

UNE BD DE
ARLEY NOPRA

LE CLUB DES BABY-SITTERS



LA REVANCHE DE CLAUDIA

D'APRÈS LE ROMAN D'ANN M. MARTIN
MISE EN COULEURS DE K CZAP
TEXTE FRANÇAIS D'ISABELLE ALLARD

Ce livre est dédié à grand-papa, Lyman Chamberlain Martin,
qui aimait bien les blagues.

A. M. M.

Pour ma famille, qui n'a jamais cessé de croire en moi.
Pour mes grands-mères, à qui j'ai pensé avec tendresse
durant la création de ce livre.

Pour Thao, sur qui j'ai toujours pu compter.

Pour tous ceux qui m'ont rappelé de boire de l'eau, merci!

Et pour Bengée, qui m'a encouragée quand j'en avais le plus besoin.

Tu m'as fait rire et tu es vraiment formidable.

A. N.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: La revanche de Claudia / Ann M. Martin ; illustrations d'Arley Nopra ;
texte français d'Isabelle Allard.

Autres titres: Claudia and the bad joke. Français

Noms: Martin, Ann M., 1955- auteur. | Nopra, Arley, illustrateur

Collections: Club des baby-sitters ; 15.

Description: Mention de collection: Le club des baby-sitters ; 15 |

Traduction de : Claudia and the bad joke.

Identifiants: Canadiana 20250140071 | ISBN 9781039712539 (couverture souple)

Vedettes-matière: RVMGF: Romans graphiques.

Classification: LCC PZ23.7.M39 Rev 2025 | CDD j741.5/973—dc23

© Ann M. Martin, 2024, pour le texte anglais.

© Arley Nopra, 2024, pour les illustrations.

© Éditions Scholastic, 2025, pour le texte français.

Tous droits réservés.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'autrice,
et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés sont le
fruit de l'imagination de l'autrice ou utilisés à titre fictif. Toute ressemblance avec des personnes,
vivantes ou non, ou avec des entreprises, des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

THE BABY-SITTERS CLUB et les logos qui y sont associés sont des marques de commerce
ou des marques déposées de Scholastic Inc.

Il est interdit de reproduire, de transmettre, de télécharger, de décompiler,
d'utiliser pour entraîner toute technologie d'intelligence artificielle, de stocker ou d'introduire
dans un système de stockage et de récupération d'informations le présent ouvrage, en tout ou
en partie, ainsi que de procéder à sa rétro-ingénierie, par quelque procédé que ce soit,
électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu
au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits,
s'adresser à Scholastic Inc., Permissions Department, 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic,

2, rue Bloor Ouest, bureau 401, Toronto (Ontario) M4W 3E2, Canada.

5 4 3 2 1 Imprimé en Chine 62 25 26 27 28 29

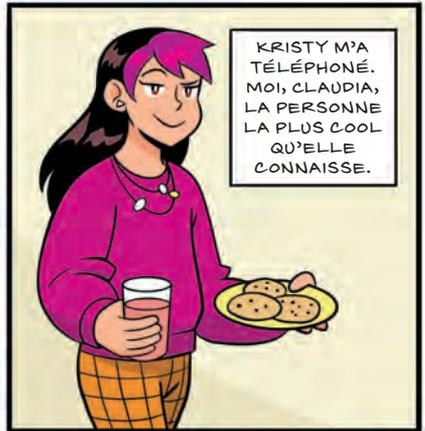
Conception graphique : Shivana Sookdeo

Direction artistique : Phil Falco



CHAPITRE 1





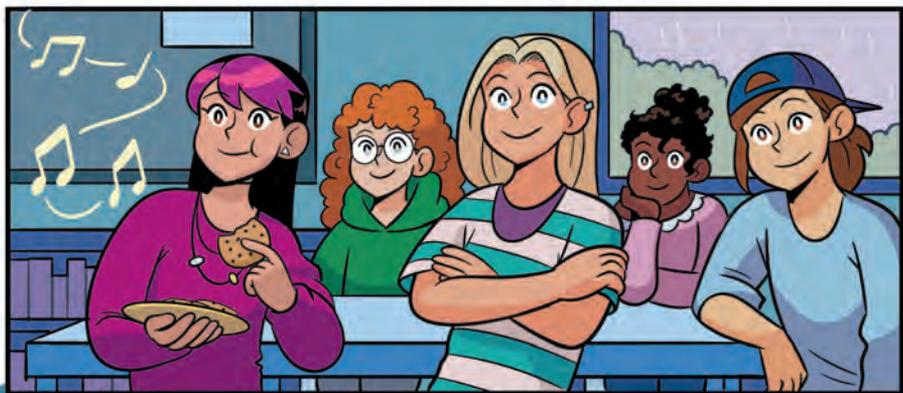


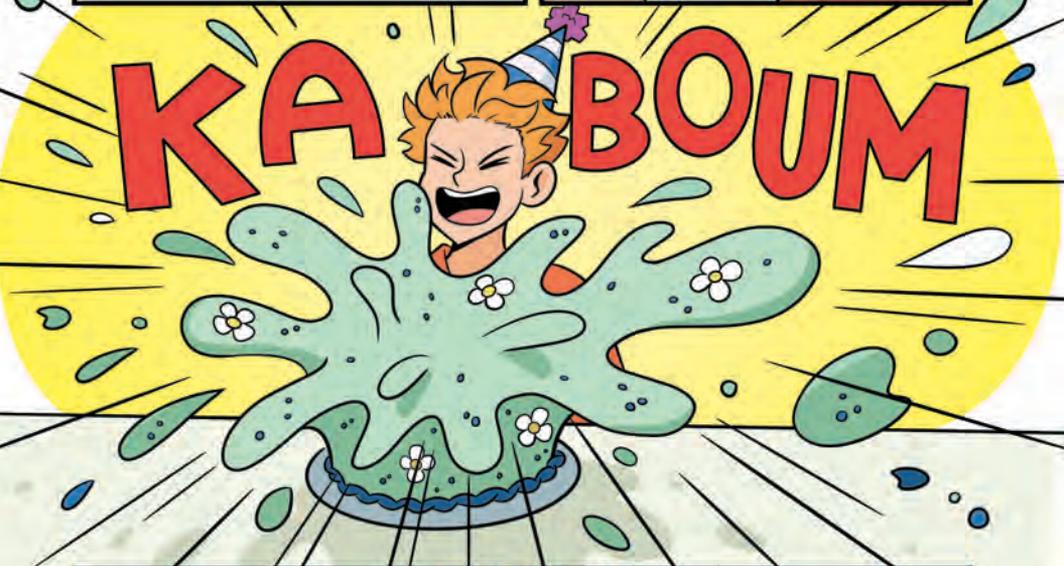




SILENCE!
ASSOYEZ-
VOUS!

LE PREMIER
FILM VA BIENTÔT
COMMENCER.







PLUS
TARD

